

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta :** 2172

**Auteur(s) :** Guillaume Bernard, de Saint-Germain-du-Quemin [particulier]

**Bénéficiaire(s) :** Guillaume Bertran, Fontenay-le-Marmion (seigneur)

**Genre d'acte :** charte

**Authenticité :** non suspect

**Datation :** 1295, janvier

**Lieu d'émission :** Saint-Germain-du-Chemin

**Action juridique :** autre

**Langue du texte :** ancien français

## Analyse

« Cest la lettre du contreplege de Guillaume Bernard de Saint Germain du Quemin(analyse du milieu du XIVe s.) ». Cession de terres en contreplège par Guillaume Bernard de Saint-Germain du Chemin, à Guillaume Bertran, seigneur de Fontenay-le-Marmion.

## Tableau de la tradition

### Éditions principales

a. Saige Gustave, *Cartulaire de la seigneurie de Fontenay le Marmion*, Monaco, Imprimerie de Monaco, 1895, n° XL, p. 57-58.

Texte établi d'après a

Sachent tous presens et avenir que jen, Guillaume Bernard, de Saint Germain du Quemin, ai baillié et donné en contreplege a monsieur Guillaume Bertran, seihnour de Fontenay le Marmion, assavoir demie acre de terre assise vers le quemin Gauchie, jouxte la terre Radulf Boniface, dune partie. Item, une vergie assise en camp as Aloes, jouxte la terre Guillebert le Brebenchon, dune partie, pour la moitié de cinq verges de terre, assavoir, vers le quemin Cauchie, joust la terre Guillebert le Brebenchon, dune partie, et la terre a la mesnie Radulf Potier, dautre, que ledit seignour men a baillié en fuy. Et pour trois verges de terre assise en bout des cortillages de Saint Germain, joust la terre Maceu Boniface, dune partie, et la terre Radulf Labbé de Puceuz, de lautre ; en tele maniere et en tele condition que jeu, le devant dit Guillaume, et mes heirs au devant dit seignour et a ses hers ne povon lessier ne ne devon le fuiement desus dit que nous ne lesson oveques le cange dessus dit, ne ne la poon ne vendre ne engagier, ne en nulle maniere estranger des ore en avant que elle navienge audit seignour ou a ses hers o le fuiement dessus dit. Et en tesmoing de cen, jen, le devant dit Guillaume, en ay donné audit seignour ceste lettre seelée de mon seel. — Cen fut fait en lan de grace mil CC IIIIxx et quatorze, ce mois de jenvier, et recordé devant la paroisse de Saint Germain du Quemin.